



AGENDA ALBUFEIRA



SETEMBRO '23

Festas do Pescador

Festa do Beato Vicente

VI Rally Município de Albufeira



IGREJA
SANTANA

Siga-nos em:




Albufeira
MUNICÍPIO
www.cm-albufeira.pt

**Al
bu
fei
ra** O
melhor
da
cultura
está aqui.

Índice

Editorial	3
Festas do Pescador	4
Festa do Beato Vicente de Santo António	5
Animação de Época Balnear	6
Noites no Jardim	6
Albufeira 35mm - Ciclo de Cinema ao Ar Livre	7
Gala Algarve Equestre	7
22.º Festival do Rancho Folclórico de Olhos de Água	8
Feira da Terra e do Petisco	8
Dia da Grávida – “Respirar com Música”	9
XV Mostra dos Frutos Secos	9
Verão Desportivo	9
Pool Português – Fase Final Época 2022/2023	10
VI Rally Município de Albufeira	11
Rodrigo Marques “Estamos Vivos”	11
“AL Mouraria 20 Anos”	12
Exposição de pintura “Cabeça nas Nuvens” de Guilherme Limão	12
Exposição de Escultura em Madeira “A arte de trabalhar a madeira “, José da Piedade Vieira	13
Exposição de Pintura “Magia dos Sonhos” de Ana Isabel Amaro	13
Albufeira, Uma Viagem ao Passado De João Fazenda	14
Exposição “Portugal de George Landmann”	14
Recital de Poesia	
Comemorações do Centenário do Nascimento da escritora e poetisa Natália Correia	15
Castelo de Portas Abertas	15
Mercados	16
Farmácias	17
Memórias de Albufeira	18
Tábua de Marés	19

Editorial

Setembro: o mês dos recomeços

September: a month of new beginnings



Depois de agosto, mês intenso em que os albufeirenses trabalharam incessantemente para receber os milhares de turistas que escolheram a nossa “casa” para passar as suas férias, chegamos ao mês de setembro com uma agenda repleta de eventos.

Setembro é um mês de recomeços, de entrada em novos ciclos e de novas esperanças. É durante o mês de setembro que as crianças e os jovens regressam às aulas e que recomeçam os desafios da educação. Educar nada mais é que dar a alguém todos os cuidados necessários ao pleno desenvolvimento da sua personalidade. Oferecer estímulos para que os indivíduos desenvolvam e orientem aptidões para a sua vida, algo que acredito que juntos vamos conseguir, ultrapassando qualquer barreira que possa existir inerente à arte de ensinar.

Este mês é, igualmente, um mês de grandes celebrações. A fé, a religião e as raízes ancestrais de Albufeira festejam-se ao longo dos primeiros três dias de setembro. A 24.ª edição das Festas do Pescador homenageia a comunidade e a outrora vila piscatória. Esta é uma ótima oportunidade para provar o melhor da gastronomia do concelho, num momento em que se apresenta a verdadeira essência da nossa “terra” altamente conectada com a pesca e o mar.

O “grande herói” de Albufeira é celebrado na Festa do Beato Vicente. No ano em que se assinalam os 400 anos da partida do Beato Vicente de Santo António para o Japão, volta a comemorar-se o nome deste “filho” da terra, que se sacrificou em defesa dos direitos humanos e do cristianismo, com uma procissão que parte da Igreja Matriz e que percorre a zona antiga de Albufeira.

Para além destas iniciativas sobejamente conhecidas e que já fazem parte da calendarização tradicional do Município, este mês, regressamos com uma agenda cultural e desportiva diversificada e de excelência. Há atividades desportivas ao ar livre, como o VI Rally Município de Albufeira ou a Gala Algarve Equestre, as Finais de Voleibol de Praia e de Futevôlei, no âmbito do programa “Verão Desportivo”, a Fase Final das Competições de Pool Português relativa à época de 2022/2023, a última sessão do “Noites no Jardim”, exposições de pintura e escultura nas galerias municipais e noites de cinema ao luar. O Auditório Municipal reabre as portas, depois dos dias quentes de verão, para dois espetáculos. Rodrigo Marques garante os risos e sorrisos com o espetáculo de Stand Up Comedy “Estamos Vivos” e a banda AL Mouraria assinala os 20 anos de carreira numa performance na nossa sala de espetáculos.

Espero podê-los encontrar em qualquer um destes eventos, muito em especial nas homenagens às raízes da nossa cidade.

Votos de um bom regresso às aulas e de um ótimo mês de setembro.

After August, an intense month in which the people of Albufeira worked incessantly to receive thousands of tourists who chose our “home” to spend their holidays, we arrived in September with a calendar full of events. September is a month of new beginnings, of starting new cycles and developing new hopes. It is during the month of September that children and young people return to classes and that the challenges of education begin again. Educating is nothing more than giving someone all the care necessary for the full development of their personality. Offering individuals stimulus to develop and acquire skills they will need in their lives, something that I believe we will be able to achieve together by overcoming any barriers that may be inherent to the art of teaching.

This month is also a month of great celebrations. Albufeira’s faith, religion and ancestral roots are celebrated throughout the first three days of September. The 24th edition of the “Festas do Pescador” [Fishermen Feasts] honours the community and the former fishing village. This is a great opportunity to taste the best of the municipality’s gastronomy at a time when the true essence of our “land”, highly connected with fishing and the sea, is at its best. The “great hero” of Albufeira is celebrated at the “Festa do Beato Vicente” [Feast of the Blessed Vicente]. In the year that marks the 400th anniversary of the departure of the Blessed Vicente de Santo António for Japan, the name of this “son” of our land, who sacrificed himself in defence of human rights and Christianity, is once again commemorated with a procession departing from the Mother Church and running through the old town of Albufeira. In addition to these well-known initiatives that are already part of the Municipality’s traditional calendar, we will also have a diversified and excellent cultural and sporting agenda. There are outdoor sporting activities, such as the “VI Rally Município de Albufeira” [6th Rally of the Municipality of Albufeira] and the Algarve Equestrian Gala, the Beach Volleyball and Footvolley Finals, within the scope of the “Sports Summer” programme, the Final Phase of the Portuguese Pool Competitions relating to the season 2022/2023, the last session of “Nights in the Garden”, painting and sculpture exhibitions at the municipal galleries and movie nights under the moonlight.

After the hot summer days, the Municipal Auditorium reopens its doors for two shows. Rodrigo Marques guarantees laughter and smiles with the Stand-up Comedy show “Estamos Vivos” [We are Alive] and the band AL Mouraria celebrates its 20-year career with a performance in our concert hall.

I hope to see you at any of these events, especially in the tributes to our city’s roots.

Wishes for a good return to school and a great month of September.

José Carlos Martins Rolo

Presidente da Câmara Municipal de Albufeira

Atendimento aos munícipes

Presidente José Carlos Martins Rolo | sem dia específico | Marcação: 289 599 501

Vice-Presidente Cristiano Cabrita | quinta-feira das 09h30 às 12h30 | Marcação: 289 599 542

Vereadora Cláudia Guedelha | segunda-feira das 09h30 às 13h00 | Marcação: 289 599 544

Vereador Ricardo Clemente | quarta-feira das 9h30 às 13h00 | Marcação: 289 599 543

1, 2 e 3 de setembro

18h00 – 01h00 06:00pm – 01:00am

. Praça dos Pescadores
Entrada livre

Festas do Pescador 24th Fishermen Feasts

A 24ª edição das Festas do Pescador está, uma vez mais, de regresso a Albufeira para três dias de muita animação e de reencontro de amigos, que todos os anos fazem questão de marcar presença no evento. Esta é uma das Festas populares mais aguardadas pela comunidade albufeirense, um evento onde se presta homenagem aos pescadores, às gentes da terra e à gastronomia. Os petiscos e a gastronomia tradicional são da responsabilidade das associações locais, que prometem apresentar os melhores pitéus, acompanhados dos excelentes vinhos e doces da região. Este ano, José Malhoa é o cabeça de cartaz das Festas do Pescador, que se faz também com os Adiafa e o Festival de Folclore.

1 de setembro – Adiafa e Duo 64

2 de setembro – Festival de Folclore de Albufeira

Rancho Folclórico de Albufeira | Rancho Folclórico Danças e Cantares de Campelos, Torres Vedras | Rancho Folclórico “As Mondadeiras” de Casa Branca, Sousel | Grupo Folclórico e Etnográfico de Almagreira, Pombal

3 de setembro – José Malhoa e Tomás Faísca

Praça dos Pescadores – Free Entry

The 24th edition of Festas do Pescador is, once again, back in Albufeira for three days with lots of entertainment and gathering of friends who make a point of being present at the event every year. This is one of the popular festivities most awaited by the Albufeira's community, an event that pays homage to fishermen, local people and gastronomy. The snacks and traditional gastronomy are the responsibility of local associations who undertake to present the best delicacies accompanied by excellent wines and sweets from the region. This year, José Malhoa is the show-head at the Fisherman's Feasts, which will also feature Adiafa and the Folklore Festival.

September 1st – Adiafa and Duo 64

September 2nd – Albufeira Folklore Festival

Albufeira Folk Dance Group | Campelos Folk Dance and Songs Group, Torres Vedras | Folk Group “As Mondadeiras” from Casa Branca, Sousel | Almagreira Folk and Ethnographic Group, Pombal

September 3rd – José Malhoa and Tomás Faísca

Adiafa
25 anos

1
ADIAFA
DUO 64

2
FESTIVAL DE
FOLCLORE
DE ALBUFEIRA



3
JOSÉ MALHOA
TOMÁS FAÍSCA



Festa do Beato Vicente *Feast of the Blessed Vicente September 4th*

No ano em que se assinalam os 400 anos da partida do Beato Vicente de Santo António para o Japão, a Paróquia de Albufeira e a Câmara Municipal voltam a homenagear este herói do concelho que se sacrificou em Nagasaki em defesa dos direitos humanos e do cristianismo.

Vicente nasceu em 1590 no castelo de Albufeira. Os seus pais enviaram-no para Lisboa onde, depois de ter revelado talento na carreira eclesiástica, foi ordenado sacerdote aos 27 anos. Em 1623 foi para o Japão, onde se viu obrigado a mudar de traje e de nome, fazendo-se caixeiro-viajante pelas ruas de Nagasaki. Passou por Espanha, México e Filipinas e acabou martirizado no Japão no ano de 1629. Vicente foi beatificado na Igreja Católica pelo Papa Pio IX a 7 de julho de 1867. Esta figura histórica foi reabilitada nos anos 60 do século XX pelo Padre Semedo de Azevedo, que a 3 de setembro de 1965 realizou o primeiro cortejo em honra deste filho da terra. Este ano as comemorações decorreram durante quatro dias: 30 e 31 de agosto e 1 e 3 de setembro.

In the year that marks the 400th anniversary of the departure of the Blessed Vicente de Santo António to Japan, the Parish of Albufeira and the City Council once again honour this hero of the county who sacrificed himself in Nagasaki in defence of human rights and Christianity.

Vicente was born in 1590 at the castle of Albufeira. His parents sent him to Lisbon where, after showing talent in the ecclesiastical career, he was ordained priest at the age of 27. In 1623 he went to Japan, where he was forced to change his costume and name, becoming a travelling salesman through the streets of Nagasaki. He passed through Spain, Mexico and the Philippines and ended up martyred in Japan in 1629. Vicente was beatified by the Catholic Church by Pope Pius IX on July 7, 1867. This historical figure was rehabilitated in the 1960s by Priest Semedo de Azevedo, who organized the first procession in honour of this son of our land on September 3, 1965. This year the celebrations cover four days: August 30th and 31st and September 1st and 3rd.

PROGRAMA

1 SETEMBRO

21h30 - 3.º Tríduo do Beato Vicente

Via Sacra Missionária *September 1st - 09:30pm - 3rd day Triduum of the Blessed Vincent - Concert with the Philharmonic Band of the Cultural Association of Vila Real de Santo António - Mother Church*
Premiere of the Hymn of the Blessed Vicente

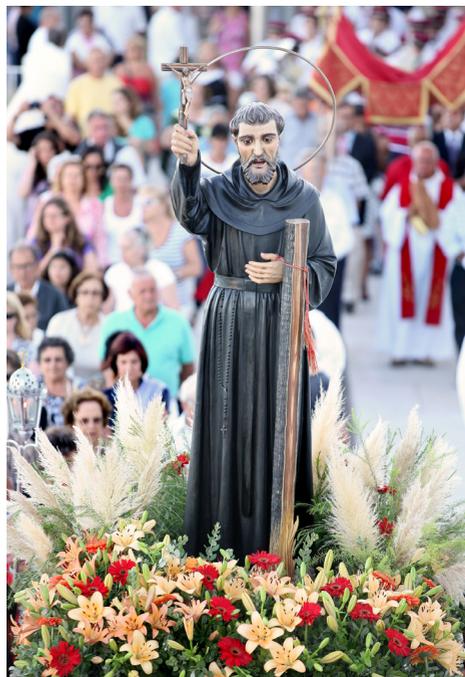
. Igreja Matriz

3 SETEMBRO

17h00 - Eucaristia da Festa em Honra do Beato Vicente de Santo António, seguida de procissão
September 3rd - 05:00pm - Celebration Eucharist in Honour of the Blessed Vicente de Santo António, followed by a procession - Mother Church.

. Igreja Matriz

Percurso da Procissão: *Procession Route:* Rua da Igreja Nova; Rua Miguel Bombarda; Rua 1.º de Dezembro; Av.ª do Ténis; Travessa Coronel Águas; Rua Latino Coelho; Esplanada Dr. Frutuoso da Silva; Praça Miguel Bombarda (Sermão); Rua da Igreja Nova



6 e 13 de setembro

. Largo Engenheiro Duarte Pacheco

21h30 09:30pm

Animação de Época Balnear *Bathing Season Entertainment*

6 SETEMBRO Entretenga

13 SETEMBRO Associação LUEL –
Danças Orientais do FCF

O programa de animação da época balnear em Albufeira continua a animar as noites quentes de verão. Todas as quartas-feiras, a partir das 21h30, residentes e turistas reúnem-se no Largo Eng.º Duarte Pacheco, no centro da cidade, para apreciar o melhor da cultura e da identidade local, através da promoção de espetáculos de dança, folclore e música popular.

Não deixe de assistir aos espetáculos. Marque as datas na sua agenda.

The entertainment programme for the bathing season in Albufeira continues to liven up our warm nights. Every Wednesday, from 09:30pm, residents and tourists gather at Largo Eng.º Duarte Pacheco, in the city centre, to enjoy the best of local culture and identity, through the promotion of dance, folklore shows and popular music.

Don't miss the shows. Mark these dates in your calendar.

Albufeira
MUNICÍPIO
www.cm-albufeira.pt

9 de setembro 21h30 09:30pm

. Jardim de Montechoro

Noites no Jardim *Nights at the Garden*

O ciclo de concertos “Noites no Jardim”, a decorrer desde o final de julho, no Jardim de Montechoro, popularmente conhecido como “Jardim dos Casamentos”, está a chegar ao fim. Foram vários os concertos de carácter mais intimista que ao longo dos três meses de verão (julho, agosto e setembro) apostaram nos artistas locais para levar animação e nova vida ao icónico Jardim de Montechoro. O evento, de entrada gratuita, tem somado sucesso entre residentes e turistas.

O último espetáculo deste verão está marcado para o dia 9 de setembro.

The cycle of concerts “Nights at the Garden” that have been taking place since the end of July at the Garden of Montechoro, popularly known as “Wedding Garden”, is coming to an end. Over the three summer months (July, August and September) several concerts of a more intimate nature relied on local artists to bring entertainment and new life to the iconic Garden of Montechoro. The event is free of charge and has been a hit with residents and tourists alike.

The last show of this summer is scheduled for September 9th.



AL GUITAR DUO
4TETO

9 SETEMBRO
9TH SEPTEMBER

10 de setembro 21h30 09:30pm

. Vários locais

Albufeira 35 mm – Ciclo de Cinema ao Ar Livre *Outdoor Cinema Cycle*



10 SETEMBRO Cesária Évora de Ana Sofia Fonseca

21h30 | 09:30PM - Parque Lúdico de Albufeira

Entrada Livre *free entry*

O filme de Ana Sofia Fonseca apresenta-nos um retrato de Cesária Évora, cantora cabo-verdiana, que lutou sempre pela liberdade e que chegou ao topo da cena musical a nível mundial. O documentário apresenta os diversos contextos políticos e sociais da vida do artista e os temas universais da liberdade e da desigualdade racial e de género, todos ilustrados por imagens de arquivo inéditas, canções originais e testemunhos únicos das pessoas que a conheceram. Nas palavras da realizadora Ana Sofia Fonseca: “Como jornalista, há 20 anos que conto histórias de pessoas, principalmente mulheres, muitas vindas de África. Cesária é a narrativa perfeita – uma mulher que desafiou o destino e quebrou todos os preconceitos.”

O filme “Cesária Évora” foi um dos vencedores da 12ª edição dos Prémios Sophia, atribuídos pela Academia Portuguesa de Cinema. A obra ganhou na categoria de “Melhor Documentário em Longa-Metragem.

Ana Sofia Fonseca's film offers us with a portrait of Cesária Évora, the Cape Verdean singer who always fought for freedom and who reached the top of the world music scene. The documentary presents the diverse political and social contexts of the artist's life and the universal themes of freedom and racial and gender inequality, all illustrated by never-before-seen archival footage, original songs and unique testimonies from the people who knew her.

7 e 21 de setembro 21h30 09:30pm

. Marina de Albufeira

Gala Algarve Equestre *Algarve Equestrian Gala*

A primeira edição da Gala Equestre Algarve – Albufeira 2023 continua a decorrer na Marina de Albufeira, nos próximos dias 7 e 21 de setembro, numa iniciativa de homenagem ao cavalo lusitano. A Gala, constituída por cinco espetáculos, que tiveram início a 27 de junho e terminam no próximo dia 21 de setembro, contam com a apresentação de exercícios de equitação clássica, coreografias executadas por cavaleiros e cavalos de alta escola exclusivamente do Algarve, acompanhados por música. Os cavaleiros utilizam traje de gala e selas à portuguesa e os artistas, músicos e bailarinos que participaram ao longo da Gala, são todos da região algarvia.

Venha assistir a uma experiência única, em Albufeira!

The first edition of the Algarve Equestrian Gala – Albufeira 2023 continues to take place at the Marina de Albufeira, on the 7th and 21st of September, in an initiative to pay homage to the Lusitano horse.

The Gala, consisting of five shows, which began on the 27th of June and ends on the 21st of September, features classical horsemanship exercises, choreographies performed by high dressage riders and horses exclusively from the Algarve, accompanied by music.

Come and enjoy a unique experience in Albufeira!



8 e 9 de setembro

. Polidesportivo de Olhos de Água

22.º Festival do Rancho Folclórico de Olhos de Água

22nd Festival of the Folk Dance Group of Olhos de Água September 8th and 9th

8 SETEMBRO - 19h Baile com Mário Dias
September 8th - 07:00pm Popular Dance with Mário Dias

9 SETEMBRO - 20h Desfile Etnográfico, com saída do edifício da Junta de Freguesia de Albufeira e Olhos de Água (anterior JF de Olhos de Água) e chegada ao Polidesportivo de Olhos de Água (GDR)
*September 9th - 08:00pm
Ethnographic Parade, departing from the Parish Council of Albufeira and Olhos de Água (former JF of Olhos de Água) building and arriving at the Olhos de Água Sports Center (GDR)*



Grupos participantes *Participating groups:*

Rancho Folclórico de Olhos de Água – Albufeira | Rancho Folclórico de Granja do Tédio – Tabuaço | Associação Rancho Folclórico Mira de Aire – Porto de Mós | Rancho Folclórico da Freguesia de Santo Estevão – Benavente | Rancho Folclórico da Quinta Grande – Ilha da Madeira

9 e 10 de setembro

. Parque de Estacionamento do Complexo Desportivo da Nora

19h00 *07:00pm*

Feira da Terra e do Petisco *County Products and Snack Fair*

Ferreiras está novamente em Festa! Nos dias 9 e 10 de setembro, a partir das 19h00, a Feira da Terra e do Petisco volta a realizar-se no parque de estacionamento do Complexo Desportivo da Nora.

No dia 9 de setembro a animação fica a cargo da artista Cathy e do acordeonista Marco António e, ainda, do Rancho Folclórico de Albufeira.

No dia 10 de setembro contamos com a presença do artista Clemente, do teclista Cristiano Martins, do Grupo de música 3 A.M e da escola de dança Kids Studio.

O evento, que conta com a colaboração dos clubes, associações e comércio local, é de entrada livre. Como todas as festas de cariz popular, não irá faltar a mostra de artesanato, a boa gastronomia e a doçaria regional. Reúna a família e os amigos, venha degustar os bons sabores da terra e desfrutar de uma noite repleta de muita animação e música ao vivo.

Ferreiras is in feast again! On the 9th and 10th of September, starting at 07:00pm, the "Feira da Terra e do Petisco" will once again take place at the car park of the FCF Polidesportivo.

On the 9th of September, the artist Cathy, the accordionist Marco António and the Folk Dance Group of Albufeira will be in charge of the entertainment.

On September 10th, the artist Clemente, the keyboardist Cristiano Martins, the 3 A.M music group and the Kids Studio dance school will perform.

The event, which relies on the collaboration of clubs, associations and local businesses, is free of charge. Like all festivals of a popular nature, there will be an exhibition of handicrafts, good food and regional sweets.

9 de setembro

. Sala polivalente das Piscinas Municipais

10h00 - 12h00 10:00pm to 12:00am

Dia da Grávida “Respirar com Música” *Pregnancy Day – “Breathe with Music”*

O Município de Albufeira associa-se às comemorações do Dia da Grávida, celebrado anualmente a 9 de setembro, no âmbito da intervenção do Programa MAMIS (Programa Maternidade, Atividade Física, Meditação, loga e Sensorialidade), com a realização da iniciativa “Respirar com Música”, destinada às grávidas do concelho e respetivos companheiros. A ação, que decorre na sala polivalente das Piscinas Municipais, entre as 10h00 e as 12h00, integra um concerto de Harpa e Trompa e uma conversa sobre a “Gravidez e a importância da respiração”. Trata-se de uma sessão explicativa e um momento musical relaxante, envolvendo som e luzes, construído com notas de amor, que é o som mais encantador de todos. Com esta iniciativa pretende-se que os bebés usufruam de todos os benefícios desta música construída especialmente para eles e para as gestantes.

The Municipality of Albufeira is associated with the celebrations of the Pregnancy Day, celebrated annually on September 9th, within the scope of the intervention of the MAMIS Programme (Maternity, Physical Activity, Meditation, Yoga and Sensitivity Programme). It participates with the initiative “Breathe with Music”, aimed at pregnant women in the municipality and their partners. The action, which takes place in the multipurpose room of the Municipal Swimming Pools, from 10:00am to Noon, includes a Harp and Horn concert and a conversation on “Pregnancy and the importance of breathing”.

23 e 24 de setembro

. Parque de Estacionamento João Campos

16h00 - 01h00 04:00pm to 01:00am

XV Mostra dos Frutos Secos *15th Exhibition of Dried Fruits*

A Mostra de Frutos Secos, uma iniciativa da Junta de Freguesia de Paderne com o apoio do Município de Albufeira, associações e comércio local já vai na sua 15ª edição. O evento, que se realiza a 23 e 24 de setembro, no Parque de Estacionamento João Campos, transforma a bonita aldeia do barrocal algarvio, classificada como aldeia de Portugal, numa grande montra das iguarias típicas da região, com destaque para os produtos confeccionados à base de figo, amêndoa e alfarroba, mostra de artesanato e exposição de alfaias agrícolas. A iniciativa tem por objetivo mostrar a residentes e turistas as tradições do concelho e a enorme riqueza da gastronomia regional.

The Dry Fruit Exhibition, which Paderne has been holding for the last 15 years, aims to show residents and tourists the traditions of the municipality and the enormous richness of its traditional cuisine. The event, which will take place on the 23rd and 24th of September at the João Campos Car Park, transforms the beautiful village of the Algarve’s Barrocal, classified as a village of Portugal, into a great showcase of the region’s typical delicacies, with emphasis on products made with fig, almond and carob, a handicraft show and an exhibition of agricultural implements.

2 e 3 de setembro

14h00 02:00pm

. Praia dos Pescadores

Verão Desportivo *Sports Summer*

Nos próximos dias 2 e 3 de setembro, a partir das 14h00, realizam-se na Praia dos Pescadores as finais de Voleibol de Praia (sábado – 2 de set.) e de Futevôlei (domingo – 3 de set.). As etapas estiveram a decorrer durante os meses de julho e agosto, sendo que a Final para apurar o Campeão de ambas as modalidades realiza-se no primeiro fim-de-semana de setembro.

As aulas de Fitness continuam, na Praia dos Pescadores, até meados do mês de setembro.

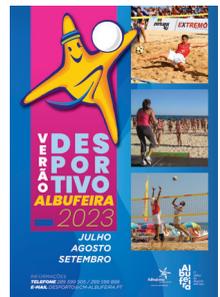
Venha aplaudir as melhores equipas, que se despedem de Albufeira até ao próximo ano.

On the 2nd and 3rd of September, starting at 02:00pm, the Beach Volleyball finals (Saturday – September 2nd) and Footvolley (Sunday – September 3rd) will take place at Praia dos Pescadores. The qualifying stage took place during the months of July and August, and the Final to determine the Champion of both disciplines takes place on the first weekend of September.

The fitness classes will continue at Praia dos Pescadores until mid-September.

Come and cheer the best teams, who will be saying goodbye to Albufeira until next year.

Para mais informações contactar: 289 599 505 | 289 599 888 |
email: desporto@cm-albufeira.pt



7 a 17 de setembro

. Espaço Multiusos de Albufeira

Pool Português – Fase Final Época 2022/2023

ADBAA – Associação Desportiva de Bilhar do Algarve e Alentejo

De 7 a 17 de Setembro vai decorrer no Espaço Multiusos de Albufeira a Fase Final das Competições de Pool Português relativa à época de 2022/2023. O evento, organizado pela ADBAA-Associação Desportiva de Bilhar do Algarve e Alentejo conta com o apoio da Câmara Municipal de Albufeira.

As competições, homologadas pela Federação Portuguesa de Bilhar, iniciaram-se no passado mês de Outubro de 2022 e envolveram mais de 40 equipas e mais de 300 jogadores em provas realizadas por todo o Algarve e litoral alentejano na chamada variante de “Bola 8”, distribuídas por quatro séries denominadas de Sotavento, Centro (Albufeira-Silves); Barlavento e Costa Vicentina.

Nas Finais do evento estarão presentes alguns dos melhores atletas nacionais e de nível internacional.

Do programa de provas a disputar, destaca-se a realização da FINAL RANKING INDIVIDUAL, que irá ser disputada pelos atletas melhor classificados na época, nomeadamente no dia 10 (play-off de apuramento) e a Final no dia 16, com início marcado para as 09h00. A prova rainha das competições é a prova da LIGA PRINCIPAL ADBAA (4X4)- EQUIPAS, que tem um play-off de apuramento no dia 09, às 09h00, e cuja FINAL encerra o programa das competições no dia 17 (domingo) com início às 09:00h, a que se segue a cerimónia protocolar de distribuição de prémios.

Do programa constam, ainda, provas abertas a todos os atletas que pretendam participar, nomeadamente no OPEN INDIVIDUAL ABERTO, em quadros de competição nos dias 07 (19h30), dia 08 (19h30), dia 09 (15h00) dia 10 (15h00), cuja final será disputada no dia 16 às 14h00. Há ainda a prova por equipas na variante de 3x3 (jogadores) nos dias 11 e 12 com início às 19h30 e a prova de DUPLAS (2 jogadores por equipa) marcada para os dias 13 e 14 com início, também, às 19h30.

Na semana de 11 a 15 e, durante o dia 10 às 16h00, o recinto desportivo montado no EMA, constituído por 16 mesas de Bilhar, estará disponível para a população em geral e em particular para os jovens, numa filosofia de incremento/desenvolvimento salutar da modalidade.

From the 7th to the 17th of September, the Final Phase of the Portuguese Pool Competitions for the 2022/2023 season will take place at the Multipurpose Space in Albufeira. The event, organized by ADBAA – Associação Desportiva de Bilhar do Algarve e Alentejo, has the support of the Albufeira City Council. Some of the best national and international athletes will be present in these Finals.

7 A 17 SET
POOL PORTUGUÊS
Fase Final Época 2022/2023
EMA - Espaço Multiusos de Albufeira

4x4, LIGA E TAÇA
3x3, LIGA E TAÇA
LIGA WWDESIGN
RANKING INDIVIDUAL
OPEN INDIVIDUAL ABERTO
TORNEIO DE DUPLAS
TORNEIO DE EQUIPAS 3X3

PROGRAMA HORÁRIO:
CONSULTE SITE
WWW.ADBAA.PT geral.adect@gmail.com

INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES CONTACTAR:
MIGUEL MESTRE 963 787 595
SOLSA RIBEIRO 932 723 635
ANTÓNIO LUÍS 963 816 810
JOSÉ FRANCISCO 986 651 569

ORGANIZAÇÃO: ADBAA ASSOCIAÇÃO DESPORTIVA DE BILHAR DO ALGARVE E ALENTEJO
APÓCIS INSTITUCIONAIS: Albufeira
FPB FEDERAÇÃO PORTUGUESA DE BILHAR

Consulte o programa e horário no site: www.adbaa.pt

Para informação e inscrição, contactar: Miguel Mestre: 963 787 595; Sousa Ribeiro: 932 723 635; António Luís: 963 816 810

Email: geral.adect@gmail.com

See the programme and schedule on the website: www.adbaa.pt

For information and registration, contact: Miguel Mestre: 963 787 595; Sousa Ribeiro: 932 723 635; António Luís: 963 816 810

Email: geral.adect@gmail.com

9 a 10 de setembro

VI Rally Município de Albufeira *6th Rally of the Municipality of Albufeira*

O Rally Município de Albufeira, uma iniciativa do Clube Automóvel do Sul com o apoio do Município, sob a égide da Federação Portuguesa de Automobilismo e Karting, regressa à estrada nos próximos dias 9 e 10 de setembro. O sexto Rally Município de Albufeira (prova do calendário da FPAK), pontua para o Campeonato Start Sul de Ralis, Campeonato Promo de Ralis e 6.º Desafio Khumo Asfalto e Sul e Rali extra. No dia 9 de setembro, o Rally Município de Albufeira integra a Super Especial da Avenida dos Descobrimentos, que todos os anos regista elevado número de espetadores, sendo já considerada uma referência a sul do país. A prova, neste primeiro dia, decorre entre as 19h30 e as 23h00, entre o Cruzamento dos Bombeiros e a rotunda dos Relógios. No dia 10, o Rally realiza-se das 8h30 às 14h00 com três classificativas: Guia, Ferreiras e Paderne.

The Rally of the Municipality of Albufeira, an initiative of the Clube Automóvel do Sul with the support of the Municipality, under the aegis of the Portuguese Automobile and Karting Federation, returns to the road on the next 9th and 10th of September. The 6th Rally of Albufeira (race on the FPAK calendar) scores points for the Start South Rally Championship, Promo Rally Championship, the 6th Khumo Asphalt and South Challenge, and the Extra Rally. On the 9th of September, the Rally of the Municipality of Albufeira takes part in the Avenida dos Descobrimentos Super Special, which every year registers a high number of spectators and is already considered a reference in the south of the country. On this first day, the race takes place from 07:30pm to 11:00pm, between the Cruzamento dos Bombeiros and the roundabout of Relógios. On the 10th, the Rally will take place from 08:30am to 02:00pm with three stages: Guia, Ferreiras and Paderne.



15 de setembro 21h30 09:30pm

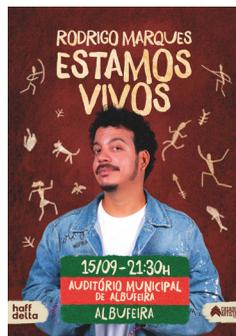
. Auditório Municipal de Albufeira

Rodrigo Marques “Estamos Vivos”

“Estamos Vivos” é o quarto show a solo de Rodrigo Marques, na senda do sucesso dos seus trabalhos anteriores. O seu primeiro show, “O Problema é Meu”, está disponível no YouTube, enquanto o segundo show, “O Inimigo do Nível”, pode ser visionado na NETFLIX. Prevê-se que o seu terceiro show, “Paz de Darwin”, seja gravado ainda este ano.

Prepare-se então para dar boas gargalhadas enquanto o renomado comediante Rodrigo Marques, um dos integrantes do programa “A Culpa é do Cabral”, sobe ao palco com seu aguardado espetáculo de stand-up comedy, “Estamos Vivos”. Esteja pronto para uma noite repleta de humor, piadas envolventes e uma perspetiva única sobre assuntos diversos.

“Estamos Vivos” [We are Alive] is Rodrigo Marques’ fourth solo show, following the success of his previous works. His first show, “O Problema é Meu” (The Problem is Mine), is available on YouTube, while their second show, “O Inimigo do Nível” [The Rank Enemy], can be viewed on NETFLIX. His third show, “Paz de Darwin” [Darwin’s Peace], is expected to be taped later this year. So get ready to have a good laugh while the renowned comedian Rodrigo Marques, one of the members of the TV show “A Culpa é do Cabral”, takes the stage with his long-awaited stand-up comedy show “Estamos Vivos”. Be ready for an evening filled with humour, engaging jokes and a unique perspective on multiple subjects.



15 de setembro – 21h30 September 15th – 09:30pm

Stand Up Comedy

Produção: Haff Delta/Casa de Artistas Produções Production: Haff Delta/Casa de Artistas Produções

M/16 anos | € 20,00 | Bilhetes: Ticketline Over/16 years | € 20 | Tickets: Ticketline

Proibida a entrada a menores de 6 anos Children under the age of 6 will not be admitted

23 de setembro

. Galeria Municipal João Bailote

21h30 *09:30pm*

“AL Mouraria 20 Anos” *“AL Mouraria 20 Years”*

20 Anos d'AL Mouraria. Formados em 2003 e com sete álbuns editados, o grupo assinala este ano vinte anos de carreira.

Idealizado pelo guitarrista Valentim Filipe, mentor do projeto, a guitarra portuguesa, viola acústica, contrabaixo, um multi-instrumentista e ainda um percussionista acompanham duas excelentes vozes femininas, onde o fado está sempre presente, apresentado entre a forma mais tradicional e a onda mais moderna.

20 years of AL Mouraria. Formed in 2003 and with seven albums released, the group celebrates its twenty-year career this year.

Conceived by the guitarist Valentim Filipe, mentor of the project, the Portuguese guitar, acoustic guitar, double bass, a multi-instrumentalist and even a percussionist accompany two excellent female voices, where the most traditional form of fado and its most popular wave is always present.



23 de setembro – 21h30 *September 23rd – 09:30pm*

M/6 *Over/6 years* | € 5,00 | **Bilhetes: Galeria Municipal João Bailote (dias úteis 9H30-12H30;**

13H30-17H00). *Tickets: Galeria Municipal João Bailote (workdays 09:30am-12:30pm; 01:30pm-05:00pm).*

Auditório Municipal de Albufeira (no dia de espetáculo 19h30-21h15) *(on the day of the show 07:30pm-09:15pm)*

Até 9 de setembro

. Galeria Municipal João Bailote

Exposição de pintura “Cabeça nas Nuvens” de Guilherme Limão *Painting Exhibition [Head in the Clouds] by Guilherme Limão*

O concurso “Cores e Formas dos Nossos Artistas”, organizado pelo Município de Albufeira, catapultou Guilherme Limão para o mundo das artes plásticas. Na tela socorre-se de tecido, papel ou madeira, utilizando tintas acrílicas para criar composições que vão desde o figurativo ao abstrato. Participou em várias exposições nacionais e os seus trabalhos estão presentes em coleções privadas em países como Holanda, Irlanda, Suíça e Reino Unido.

The contest “Cores e Formas dos Nossos Artistas” [Colours and Shapes of Our Artists], organized by the Municipality of Albufeira, catapulted Guilherme Limão into the world of plastic arts. On canvas, he uses fabric, paper or wood and acrylic paints to create compositions ranging from the figurative to the abstract. He has participated in several national exhibitions and his works are present in private collections in countries such as Holland, Ireland, Switzerland and the United Kingdom.



Segunda a sábado das 9h30 às 12h30 e das 13h30 às 17h30.

Encerra aos domingos e feriados. *Monday to Saturday from 09:30am to 12:30pm and from 01:30pm to 05:30pm.*

Closed on Sundays and holidays.

13 de setembro a 14 de outubro

Galeria Municipal
João Bailote

Exposição de Escultura em Madeira

“A arte de trabalhar a madeira”

José da Piedade Vieira *Wood Sculpture Exhibition [The art of working with wood]*

Natural da freguesia da Guia, Albufeira, José Vieira não teve a possibilidade de prosseguir estudos médios ou superiores, sendo que, desde cedo, o seu percurso de vida o levou a abraçar o trabalho em madeira como destino profissional. Desde a construção de charretes, passando pela carpintaria naval e terminando na área do mobiliário, foram 50 anos de experiência que o motivaram e fascinaram para a arte de transformar a madeira. Há 20 anos que se dedica à escultura, possuindo mais de uma centena de peças efetuadas em madeira de diversas origens. As peças desta coleção são muito variadas, inspirando-se nas inúmeras visitas efetuadas a monumentos, museus, igrejas, galerias de arte e nos desafios do dia-a-dia. Exposição comemorativa dos 80 anos do artista.

Born in the parish of Guia, Albufeira, José Vieira did not have the opportunity to pursue medium or higher studies. At an

early age he embraced woodworking as a professional path. With 50 years of experience working with wood, from the construction of carriages, passing through naval carpentry and ending up in the furniture area, he was always motivated and fascinated by the art of transforming wood. He has been dedicated to sculpture for 20 years, having more than a hundred pieces made of wood from different sources. The pieces in this collection are very varied, being inspired by the

numerous visits made to monuments, museums, churches, art galleries and the challenges of everyday life. Exhibition commemorating the artist's 80th birthday.



Segunda a sábado das 9h30 às 12h30 e das 13h30 às 17h30.

Encerra aos domingos e feriados. *Monday to Saturday from 09:30am to 12:30pm and from 01:30pm to 05:30pm.*

Closed on Sundays and holidays.

1 a 30 de setembro

Galeria de Arte Pintor Samora Barros

Exposição de Pintura “Magia dos Sonhos”

de Ana Isabel Amaro *Painting Exhibition [The Magic of Dreams] by Ana Isabel Amaro*

A exposição “Magia dos Sonhos” brinda-nos com um conjunto de obras da autoria de Ana Isabel Amaro. Os trabalhos patentes na exposição transportam-nos aos pequenos/grandes mundos que constituem cada um de nós, como se a própria vida tivesse decidido manifestar-se em formas simbólicas entrelaçando-se com a magia das cores e transparências. Cada uma das peças traz consigo sentimentos únicos, capazes de despertar emoções entre o vivido, o sonho e a magia.

Num mundo em grande transformação precisamos desta dose de magia e encantamento para manter a esperança e a capacidade de sonhar.

“Que a criatividade possa ser contemplada, permitindo que nos inspire e nos motive a identificar o extraordinário em cada momento das nossas vidas. Pois é nessa magia que encontramos a verdadeira essência da existência humana”.

The exhibition “Magia dos Sonhos” presents us with a set of works by Ana Isabel Amaro. The works in exhibition

transport us to the small/big worlds that make up each one of us, as if life had decided to manifest itself in symbolic forms, intertwining with the magic of colours and transparencies. Each of the pieces brings with it unique feelings, capable of awakening emotions between the lived, the dream and the magic. In a world undergoing great transformation, we need this dose of magic and enchantment to maintain hope and the ability to dream.



Segunda a sábado das 9h30 às 12h30 e das 13h30 às 17h30.

Encerra aos domingos e feriados. *Monday to Saturday from 09:30am to 12:30pm and from 01:30pm to 05:30pm.*

Closed on Sundays and holidays.

Até 22 de setembro

. Sala de Extensão Cultural
do Arquivo Histórico

Albufeira, Uma Viagem ao Passado **De João Fazenda**

Albufeira, A Journey into the Past By João Fazenda

Trata-se de uma mostra documental constituída por 52 imagens a preto e branco entre os anos 30 e 60. As fotografias da autoria de profissionais e amadores pertencem a coleções de família e ao espólio do Arquivo Histórico.

O conjunto de fotografias de grande valor histórico e artístico, pretende criar uma narrativa relevante da história local. Tem como objetivo documentar o quotidiano da vila, as ruas, os edifícios, as gentes e as vivências da vila de Albufeira no séc. XX.

This is a documentary exhibition consisting of 52 black and white images from the 1930s and 1960s. The photographs by professionals and amateurs belong to family collections and the collection of the Historical Archive.

The set of photographs of great historical and artistic value, intends to create a relevant narrative of the local history. It aims to document the daily life of the village, the streets, the buildings, the people and the experiences of the village of Albufeira in the 19th century. XX.



Até 30 de janeiro

. Museu Municipal de Arqueologia
de Albufeira

Exposição “Portugal de George Landmann”

Exhibition [The Portugal of George Landmann]

É na cidade de Londres de 1813 que J. Hill faz publicar duas gravuras de Albufeira, pintadas a tinta de água, por George Thomas Landmann (1780-1854), um jovem Tenente-coronel do “Corps of Royal-Engineers”, que aos 16 anos veio para Portugal como diretor da Academia Real de Engenharia. Foi nessas funções que percorreu o país e, naturalmente o Algarve, não deixando de reparar em Albufeira, sendo que estava incumbido pelo governo inglês de fazer o levantamento do território português, por questões estratégico-militares. Relativamente a Albufeira existem duas pinturas, sendo uma alusiva à costa e outra ao campo. As imagens patentes no Museu de Arqueologia foram criadas a partir de originais e retratam a imagem de Portugal do início do século XIX vista por um estrangeiro viajado.



It is in the city of London that J. Hill publishes in 1813 two engravings of Albufeira, painted in water ink, by George Thomas Landmann (1780-1854), a young Lieutenant-Colonel of the “Corps of Royal-Engineers”, who came to Portugal at the age of 16 as director of the Royal Academy of Engineering. It was in this function, tasked by the British government with surveying the Portuguese territory for strategic-military reasons, that he toured the country and, naturally, the Algarve. Albufeira was not overlooked by him and there are two paintings, one alluding to the coast and the other to the countryside. The images on display at the Museum of Archaeology were created from originals and portray Portugal at the beginning of the 19th century as seen by a travelled foreigner.

Segunda a sábado das 9h30 às 12h30 e das 13h30 às 17h30.

Encerra aos domingos e feriados. *Monday to Saturday from 09:30am to 12:30pm and from 01:30pm to 05:30pm. Closed on Sundays and holidays.*

13 de setembro 21h00 09:00pm

. Sala Polivalente
da Biblioteca Municipal
Lídia Jorge

Recital de Poesia Comemorações do Centenário do Nascimento da escritora e poetisa Natália Correia

Commemorations of the Centenary of the Birth of the writer and poet Natália Correia

Trata-se de um recital de poesia em homenagem a Natália Correia, com recurso a poemas selecionados e musicados pelo músico, concertista de Alaúde Árabe e multi-instrumentista Eduardo Ramos e declamados pelo ator e narrador Jorge Soares.

A açoriana Natália Correia (1923 – 1993), ícone da Literatura e Cultura Portuguesa e Europeia da segunda metade do século XX, foi poetisa, ficcionista, ensaísta, jornalista, editora, parlamentar e defensora dos direitos humanos e da igualdade de género. Responsável pela organização de várias antologias, da sua obra destaca-se a “Antologia de Poesia Portuguesa Erótica e Satírica”, um livro censurado pelo Estado Novo, que lhe valeu uma pena suspensa de três anos de prisão. Ao longo da sua carreira sofreu vários tipos de repressão, nomeadamente a violação de correspondência.

Oito dos seus livros foram apreendidos e só puderam ver a luz do dia após o 25 de abril.

This is a poetry recital in honour of Natália Correia, using poems selected and set to music by the musician Eduardo Ramos, an Arab lute concert player and multi-instrumentalist, and recited by the actor and narrator Jorge Soares.

The Azorean Natália Correia (1923 – 1993), an icon of Portuguese and European Literature and Culture of the second half of the 20th century, was a poet, fiction writer, essayist, journalist, editor, parliamentarian and defender of human rights and gender equality. Responsible for the organization of several anthologies, among her work the “Antologia de Poesia Portuguesa Erótica e Satírica” [Anthology of Portuguese Erotic and Satirical Poetry] stands out, a book censored by the dictatorship, which earned her a suspended sentence of three years in prison. Throughout her career she suffered various types of repression, namely the violation of her private correspondence. Eight of her books were seized and could only see the light of day after the 25th of April.



Quartas-feiras Wednesdays

. Castelo de Paderne

10h00 - 16h00 10:00am - 04:00pm

Castelo de Portas Abertas *Open Day at the Castle*

O castelo de Paderne é um monumento de interesse público, pelas suas características, soluções arquitetónicas e singularidades de uma fortificação construída num período muito conturbado, de forte pressão dos reinos cristãos do norte sobre os territórios do sul da península que ainda faziam parte do Al-Andalus. Este hisn ou fortificação rural erguido numa elevação, junto à ribeira de Quarteira, construído em taipa militar, é uma referência internacional, frequentemente mencionado e objeto de estudos científicos de arqueologia, engenharia, arquitetura, conservação e restauro.

Não deixe de visitar!

The castle of Paderne is a monument of public interest due to its characteristics, architectural solutions and the singularities of a fortification built in a very troubled period, of strong pressure from the northern Christian kingdoms on the southern territories of the peninsula that were still part of Al-Andalus. This hisn or rural fortification erected on a hill, next to the Quarteira stream, built in military rammed earth, is an international reference, frequently mentioned and object of scientific studies in archaeology, engineering, architecture, conservation and restoration.

Be sure to visit!



4^{as} feiras – 10h00 – 16h00, no Castelo de Paderne Informações: 29 599 508 /
Information: 29 599 508 / email: sed@cm-albufeira.pt



Mercados



2 de setembro – sábado *September 2nd – Saturday*

Mercado de Paderne *Market of Paderne*

3 de setembro – domingo *September 3rd – Sunday*

Feira das Velharias – Olhos de Água *Flea Market – Olhos de Água*

Junto ao Mercado Municipal dos Olhos de Água

Next to the Municipal Market of Olhos de Água

5 e 19 de setembro – terça *September 5th and 19th – Tuesday*

Mercado de Albufeira *Market of Albufeira*

Junto à Marina de Albufeira *Next to the Marina of Albufeira*



9 e 16 de setembro – sábado *September 9th and 16th – Saturday*

Feira de Velharias *Flea Market*

Junto ao Mercado Municipal dos Caliços *Next to the Municipal Market of Caliços*

10 de setembro – domingo *September 10th – Sunday*

Mercadinho – Antiga Praça, junto à GNR de Paderne

Small Market – Old Square, next to the GNR of Paderne

12 e 26 de setembro – terça *September 12th and 26th – Tuesday*

Mercado de Levante – Ferreiras *Flea Market – Ferreiras*

Junto ao Sítio do Tomihal



15 de setembro – sexta *September 15th – Friday*

Mercado da Guia *Market of Guia*

Pedra de Escorregar



23 de setembro – sábado *September 23rd – Saturday*

Feira de Velharias *Flea Market*

Junto ao Mercado Municipal das Areias de São João

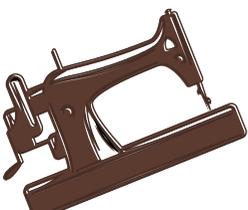
Next to the Municipal Market of Areias de São João

23 de setembro – sábado *September 23rd – Saturday*

Feira de Velharias – Guia *Flea Market – Guia*

Junto ao Parque de Estacionamento do Polidesportivo

Next to the Car Park of Polidesportivo



Farmácias PHARMACIES

- Farmácia do Shopping | 09:00 às 23:00
Algarve Shopping, Piso 0, Loja 162 | Guia
289 561 776
- Farmácia Albufeira | 09:00 às 20:00
Rua das Telecomunicações, 26 | Albufeira
289 512 254
- Farmácia Alves de Sousa | 00:00 às 24:00
Avenida da Liberdade, 103-B | Albufeira
289 512 258
- Farmácia Santos Pinto | 09:00 às 20:00
Av. dos Descobrimentos | Albufeira
289 512 901
- Farmácia Godinho Belo | 09:00 às 21:00
Av. Francisco Sá Carneiro, 110 | Albufeira
289 542 926
- Farmácia do Barrocal | 09:00 às 19:00
Rua Miguel Bombarda, 55 | Paderne
289 367 139
- Farmácia Marques Silva | 09:00 às 19:30
Estrada Nacional 395, Edifício Labisa , Lj. D |
Ferreiras
289 571 130
- Farmácia Neves Silva | 09:00 às 20:00
Rua Nossa Senhora da Guia, 10 | Guia
289 561 443
- Farmácia Olhos D'Água | 09:00 às 19:00
Edifício Euro-Latino, Loja H | Olhos de Água
289 502 401

Recolha de Sangue Blood Collection

2.º sábado, 9 de setembro – 9h00 às 13h00

Second Saturday, September 9th – 09:00am to 01:00pm

Quinta do Infante, junto à Kykus Eyemedical

Quinta do Infante, next to Kykus Eyemedical

Marcações: 969 923 322

Appointments: 969 923 322

Salve Uma Vida, Dê Sangue

Save a Life, Give Blood



**ADSA – Associação de Dadores de Sangue
e Medula Óssea de Albufeira**

Memórias de Albufeira

Setembro de 1957

Semedo Azevedo é um dos nomes mais reconhecidos pelos albufeirenses. O padre Semedo de Azevedo foi pioneiro nos trabalhos de arqueologia na antiga “vila” de Albufeira, na década de 50, do século XX.

A 15 de setembro de 1957, inaugura o Museu Arqueológico e Histórico de Albufeira, numa sala lateral da Igreja de São Sebastião.

Figura emblemática, que faz parte das memórias e da cultura da cidade, alavancou a investigação no concelho, iniciando as escavações na zona do museu, o que lhe permitiu reunir um importante acervo de elementos arquitetónicos e de artefactos que contam a História da cidade, deixando um legado incontornável na área da arqueologia.

Atualmente pode encontrar-se no Museu Municipal de Arqueologia de Albufeira, localizado no núcleo antigo da cidade, no edifício onde funcionou a Câmara Municipal até ao final dos anos 80, espólio de diferentes estações arqueológicas, achados e estudos de todo o concelho, colecionados ao longo dos últimos anos.



Semedo Azevedo is one of the most recognized names by Albufeira residents. Father Semedo de Azevedo was a pioneer in archeology work in the former “village” of Albufeira, in the 1950s.

On September 15, 1957, the Archaeological and Historical Museum of Albufeira opens, in a side room of the Church of São Sebastião.

An emblematic figure, who is part of the city’s memories and culture, he leveraged research in the municipality, initiating excavations in the museum area, which allowed him to gather an important collection of architectural elements and artifacts that tell the history of the city, leaving an unavoidable legacy in the field of archeology.

Currently, it can be found at the Municipal Museum of Archeology of Albufeira, located in the old town, in the building where the Town Hall operated until the end of the 1980s, collections from different archaeological sites, finds and studies from around the county, collected over the last few years.

“Em Setembro, planta, colhe e cava que é mês para tudo”.

Na horta: Semeie agrião, cenoura, chicória, feijão, nabo, rabanete, repolho e salsa e, em canteiro, acelga, alface e alho-porro. Este mês é uma ótima altura para plantar morangueiros.

No jardim: Plante bolbos de jacintos, tulipas e narcisos e semeie amores- perfeitos, begónias, cravos, gipsófilas, margaridas, malmequeres, miosótis e papoilas.



DIA			MARÉS DE ALBUFEIRA								ATIVIDADE MÉDIA
			1ª MARÉ	2ª MARÉ	3ª MARÉ	4ª MARÉ	COEFICIENTE				
1 Sex		▲ 7:03 ▼ 20:02	4:04 3,7 m ▲	9:59 0,5 m ▼	16:21 3,9 m ▲	22:28 0,4 m ▼	111	muito alto			
2 Sáb		▲ 7:04 ▼ 20:01	4:46 3,7 m ▲	10:41 0,5 m ▼	17:03 3,9 m ▲	23:09 0,5 m ▼	104	muito alto			
3 Dom		▲ 7:05 ▼ 19:59	5:27 3,6 m ▲	11:23 0,6 m ▼	17:46 3,7 m ▲	23:50 0,7 m ▼	92	muito alto			
4 Seg		▲ 7:06 ▼ 19:58	6:10 3,4 m ▲	12:06 0,8 m ▼	18:31 3,4 m ▲		75	alto			
5 Ter		▲ 7:06 ▼ 19:56	0:32 0,9 m ▼	6:54 3,2 m ▲	12:52 1,1 m ▼	19:18 3,1 m ▲	58	médio			
6 Qua		▲ 7:07 ▼ 19:55	1:18 1,2 m ▼	7:43 2,9 m ▲	13:47 1,4 m ▼	20:13 2,7 m ▲	43	baixo			
7 Qui		▲ 7:08 ▼ 19:53	2:13 1,5 m ▼	8:42 2,7 m ▲	15:02 1,6 m ▼	21:25 2,5 m ▲	32	baixo			
8 Sex		▲ 7:09 ▼ 19:52	3:34 1,8 m ▼	10:01 2,6 m ▲	16:45 1,7 m ▼	22:58 2,4 m ▲	32	baixo			
9 Sáb		▲ 7:10 ▼ 19:50	5:13 1,8 m ▼	11:31 2,6 m ▲	18:12 1,6 m ▼		39	baixo			
10 Dom		▲ 7:10 ▼ 19:49	0:22 2,5 m ▲	6:25 1,7 m ▼	12:41 2,7 m ▲	19:07 1,4 m ▼	49	baixo			
11 Seg		▲ 7:11 ▼ 19:47	1:18 2,7 m ▲	7:14 1,5 m ▼	13:31 2,9 m ▲	19:46 1,3 m ▼	60	médio			
12 Ter		▲ 7:12 ▼ 19:46	1:59 2,9 m ▲	7:51 1,3 m ▼	14:11 3,1 m ▲	20:17 1,1 m ▼	69	médio			
13 Qua		▲ 7:13 ▼ 19:44	2:34 3,0 m ▲	8:22 1,1 m ▼	14:46 3,3 m ▲	20:46 1,0 m ▼	77	alto			
14 Qui		▲ 7:14 ▼ 19:43	3:06 3,2 m ▲	8:52 1,0 m ▼	15:18 3,4 m ▲	21:15 0,9 m ▼	83	alto			
15 Sex		▲ 7:14 ▼ 19:41	3:36 3,2 m ▲	9:22 0,9 m ▼	15:48 3,4 m ▲	21:43 0,8 m ▼	87	alto			
16 Sáb		▲ 7:15 ▼ 19:40	4:05 3,3 m ▲	9:52 0,8 m ▼	16:17 3,4 m ▲	22:12 0,8 m ▼	87	alto			
17 Dom		▲ 7:16 ▼ 19:38	4:33 3,3 m ▲	10:22 0,8 m ▼	16:46 3,4 m ▲	22:42 0,8 m ▼	85	alto			
18 Seg		▲ 7:17 ▼ 19:37	5:00 3,2 m ▲	10:54 0,8 m ▼	17:14 3,3 m ▲	23:13 0,9 m ▼	79	alto			
19 Ter		▲ 7:18 ▼ 19:35	5:29 3,1 m ▲	11:28 0,9 m ▼	17:44 3,1 m ▲	23:47 1,0 m ▼	71	alto			
20 Qua		▲ 7:19 ▼ 19:34	6:00 3,0 m ▲	12:06 1,1 m ▼	18:19 2,9 m ▲		60	médio			
21 Qui		▲ 7:19 ▼ 19:32	0:26 1,2 m ▼	6:38 2,9 m ▲	12:52 1,2 m ▼	19:04 2,7 m ▲	49	baixo			
22 Sex		▲ 7:20 ▼ 19:30	1:14 1,4 m ▼	7:29 2,7 m ▲	13:52 1,4 m ▼	20:09 2,6 m ▲	39	baixo			
23 Sáb		▲ 7:21 ▼ 19:29	2:23 1,6 m ▼	8:44 2,6 m ▲	15:21 1,5 m ▼	21:43 2,5 m ▲	37	baixo			
24 Dom		▲ 7:22 ▼ 19:27	4:00 1,7 m ▼	10:23 2,6 m ▲	17:01 1,5 m ▼	23:24 2,6 m ▲	46	baixo			
25 Seg		▲ 7:23 ▼ 19:26	5:31 1,5 m ▼	11:52 2,9 m ▲	18:16 1,2 m ▼		63	médio			
26 Ter		▲ 7:23 ▼ 19:24	0:37 2,9 m ▲	6:37 1,2 m ▼	12:57 3,2 m ▲	19:12 0,9 m ▼	81	alto			
27 Qua		▲ 7:24 ▼ 19:23	1:32 3,2 m ▲	7:29 0,9 m ▼	13:48 3,5 m ▲	20:00 0,6 m ▼	97	muito alto			
28 Qui		▲ 7:25 ▼ 19:21	2:17 3,4 m ▲	8:14 0,7 m ▼	14:34 3,7 m ▲	20:43 0,4 m ▼	109	muito alto			
29 Sex		▲ 7:26 ▼ 19:20	3:00 3,6 m ▲	8:56 0,5 m ▼	15:16 3,9 m ▲	21:23 0,3 m ▼	113	muito alto			
30 Sáb		▲ 7:27 ▼ 19:18	3:40 3,7 m ▲	9:37 0,4 m ▼	15:58 3,9 m ▲	22:02 0,4 m ▼	110	muito alto			

24^{as} festas do pescador

Petiscos e gastronomia tradicional
a cargo das associações locais.

ENTRADA LIVRE

Adiafa
25 anos

1 ADIAFA
DUO 64

2 FESTIVAL DE
FOLCLORE
DE ALBUFEIRA



3 JOSÉ MALHOA
TOMÁS FAÍSCA



1 | 2 | 3 de setembro 2023

18h00 - 01h00

Praça dos Pescadores
Albufeira

+ INFO CM-ALBUFEIRA.PT
f ALBUFEIRA.PT


Albufeira
MUNICÍPIO
www.cm-albufeira.pt